

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 78*

"Περί της ιατρικής εξετάσεως ικανότητας των παιδίων και νεαρών προσώπων δι' απασχόλησιν εις τας μη βιομηχανικάς εργασίας"

Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, συγκληθείσα εις Μόντρεαλ υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνελθούσα αυτόθι την 19ην Σεπτεμβρίου 1946, εις την εικοστήν ενάτην σύνοδον αυτής,

Αφού απεφάσισε την αποδοχόν διαφόρων προτάσεων σχετικών προς την ιατρικήν εξέτασιν της προς απασχόλησιν ικανότητος των παιδίων και των νεαρών προσώπων εις τας μη βιομηχανικάς εργασίας, θέμα περιλαμβανόμενον εις το τρίτον σημείον της ημερησίας διατάξεως της συνόδου,

Αφού απεφάσισεν όπως αι προτάσεις αύται, λάβουν τον τύπον διεθνούς συμβάσεως, Αποδέχεται σήμερον, 9ην του μηνός Οκτωβρίου 1946 την ως έπεται σύμβασιν ήτις θα αποκαλείται Σύμβασις περί της ιατρικής εξετάσεως των νεαρών προσώπων (μη βιομηχανικάι εργασία), 1946.

*ΜΕΡΟΣ Ι.**Γενικά διατάξεις**Άρθρον 1.*

1. Η παρούσα σύμβασις έχει εφαρμογήν επί παιδίων και νεαρών προσώπων τα οποία απασχολούνται εις μη βιομηχανικάς εργασίας επ' αντιμισθία ή προς προσπόρισιν αμέσου ή εμμέσου κέρδους.
2. Δια την εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως, ως "μη βιομηχανικάι εργασίας" θεωρούνται πάσαι αι εργασίαι πλην εκείνων αι οποία αναγνωρίζονται υπό της αρμοδίας αρχής ως βιομηχανικάι, γεωργικάι ή ναυτικάι εργασίαι.
3. Η αρμοδία αρχή καθορίζει την διαχωριστικήν γραμμήν μεταξύ των μη βιομηχανικών εργασιών αφ' ενός και των βιομηχανικών, γεωργικών και ναυτικών εργασιών, αφ' ετέρου.
4. Η εθνική νομοθεσία δύναται να εξαιρή της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως την απασχόλησιν εις τας οικογενειακάς επιχειρήσεις όπου απασχολούνται μόνον οι γονείς και τα τέκνα των ή οι κηδεμονευόμενοι των προς εκτέλεσιν εργασιών αι οποία αναγνωρίζονται ως μη επικίνδυνον δια την υγείαν των παιδίων ή των νεαρών προσώπων.

Άρθρον 2.

1. Τα παιδιά και τα κάτω των 18 ετών νεαρά πρόσωπα θα δύνανται να γίνωνται δεκτά προς απασχόλησιν ή εργασίαν εις τας μη βιομηχανικάς εργασίας μόνον εφ' όσον ανεγνωρίσθησαν ικανά δια την εν λόγω εργασίαν κατόπιν επισταμένης ιατρικής

* Η Διεθνής Σύμβαση Εργασίας 78 κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Ν.1173/81 (ΦΕΚ 181/Α/13-7-81) και παρατίθεται με τη γλωσσική μορφή που έχει στον κυρωτικό νόμο.

εξετάσεως.

2. Η ιατρική εξέταση της προς απασχόλησιν ικανότητας δέον να ενεργήται υπό ειδικευμένου ιατρού εξουσιοδοτημένου υπό της αρμοδίας αρχής και να βεβαιούται είτε δι' ιατρικού πιστοποιητικού, είτε δια σημειώσεως αναγραφομένης εις την άδεια απασχολήσεως ή εις το βιβλιάριον εργασίας.
3. Το έγγραφον δια του οποίου βεβαιούται η ικανότης προς απασχόλησιν, δύναται:
 - α) Να περιγράφη καθωρισμένους όρους απασχολήσεως,
 - β) να εκδίδεται δι' ειδικήν εργασίαν ή ομάδα εργασιών ή απασχολήσεων συνεπαγομένων συναφείς δια την υγείαν κινδύνους και ταξινομηθεισών καθ' ομάδας υπό της κρατικής αρχής εις ην ανήκει η εφαρμογή της νομοθεσίας περί ιατρικής εξετάσεως της προς απασχόλησιν ικανότητος.
4. Η εθνική νομοθεσία θα καθορίζη την αρμοδίαν αρχήν δια την κατάρτισιν του πιστοποιητικού ικανότητος προς απασχόλησιν και θα προσδιορίση τον τρόπον καταρτίσεως και χορηγήσεως του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρον 3.

1. Η ικανότης των παιδίων και των νεαρών προσώπων δια την απασχόλησιν την οποίαν ασκούν δέον να αποτελή αντικείμενον ιατρικού ελέγχου μέχρι της ηλικίας των 18 ετών.
2. Η απασχόλησις παιδίου ή νεαρού προσώπου δεν δύναται να συνεχίζεται παρά μόνον κατόπιν ανανεώσεως της ιατρικής εξετάσεως ενεργουμένης κατά χρονικά διαστήματα μη υπερβαίνοντα το έτος.
3. Η εθνική νομοθεσία δέον :
 - α) Είτε να προβλέπη τας ειδικάς περιστάσεις υπό τας οποίας δέον να ενεργήται η ιατρική επανεξέτασις πέραν της κατ' έτος ή της κατά συχνότερα χρονικά διαστήματα τοιαύτης προς εξασφάλισιν της αποτελεσματικότητος του ελέγχου, εν σχέσει προς τους εκ της εργασίας κινδύνους, ως και την κατάστασιν της υγείας του παιδίου ή του νεαρού προσώπου ως προκύπτει αύτη εκ των προηγουμένων εξετάσεων.
 - β) είτε να εξουσιοδοτή την αρμοδίαν αρχήν όπως απαιτή εκτάκτους επαναλήψεις της ιατρικής εξετάσεως.

Άρθρον 4.

1. Δια τας εργασίας αι οποίαι εμφανίζουν σοβαρούς κινδύνους δια την υγείαν, η ιατρική εξέτασις ικανότητος δι' απασχόλησιν και αι περιοδικαί επανεξετάσεις δέον να απαιτούνται μέχρι του εικοστού πρώτου έτους της ηλικίας τουλάχιστον.
2. Η εθνική νομοθεσία δέον είτε να καθορίζη τας απασχολήσεις ή κατηγορίας απασχολήσεων δια τας οποίας η ιατρική εξέτασις της προς απασχόλησιν ικανότητος, και αι περιοδικαί επαναλήψεις της θα απαιτούνται μέχρι του 21 ου έτους της ηλικίας τουλάχιστον, είτε να εξουσιοδοτή την κατάλληλον αρχήν όπως καθορίζη ταύτας.

Άρθρον 5.

Αι απαιτούμεναι υπό των προηγουμένων άρθρων ιατρικαί εξετάσεις δέον όπως μη συνεπάγονται δαπάνας δια το παιδίον, το νεαρόν πρόσωπον ή τους γονείς αυτού.

Άρθρον 6.

1. Δέον όπως λαμβάνονται υπό της αρμοδίας αρχής κατάλληλα μέτρα δια τον επαναπροσανατολισμόν ή την σωματικήν και επαγγελματικήν αναπροσαρμογήν των παιδίων και των νεαρών προσώπων δια τα οποία η ιατρική εξέτασις θα διεπίστωνε ανικανότητας, ανωμαλίας ή ελλείψεις.
2. Η αρμοδία αρχή θα καθορίση την φύσιν και την έκτασιν των μέτρων τούτων. Προς τον σκοπόν αυτόν, δέον, όπως καθιερούται συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών επί θεμάτων εργασίας, των ιατρικών υπηρεσιών, των εκπαιδευτικών και των κοινωνικών υπηρεσιών και διατηρήται αποτελεσματικός σύνδεσμος μεταξύ των υπηρεσιών τούτων, προς τελεσφόρησιν των εν λόγω μέτρων.
3. Η εθνική νομοθεσία δύναται να προβλέπη την χορήγησιν εις τα παιδιά και τα νεαρά πρόσωπα των οποίων δεν αναγνωρίζεται σαφώς η προς απασχόλησιν ικανότης :
 - α) Προσωρινών αδειών απασχολήσεως ή ιατρικών πιστοποιητικών ισχυόντων δια περιορισμένην χρονικήν περίοδον μετά την λήξιν της οποίας ο νεαρός εργαζόμενος θα υποχρεούται να υποβληθή εις νεά εξετάσις.
 - β) Αδειών ή πιστοποιητικών επιβαλλόντων ειδικούς όρους απασχολήσεως.

Άρθρον 7.

1. Ο εργοδότης δέον να ταξινομή και να τηρή εις την διάθεσιν της Επιθεωρήσεως Εργασίας, είτε το ιατρικόν πιστοποιητικόν ικανότητος προς απασχόλησιν είτε την άδειαν απασχολήσεως ή το βιβλιάριον εργασίας από τα οποία θα αποδεικνύεται ότι δεν υφίσταται ιατρική αντένδειξις προς απασχόλησιν, κατά τα υπό της νομοθεσίας ορισθησόμενα.
2. Η εθνική νομοθεσία θα καθορίση :
 - α) Τα μέτρα διακριβώσεως τα οποία δέον να θεσπισθούν προς έλεγχον της εφαρμογής του συστήματος ιατρικής εξετάσεως της προς απασχόλησιν ικανότητος των παιδίων και νεαρών προσώπων, των απασχολουμένων δι' ίδιον λογαριασμόν ή δια λογαριασμόν των γονέων των, εις το πλανόδιον εμπόριον ή εις οιανδήποτε άλλην εργασίαν ασκουμένην εις δημόσιον χώρον.
 - β) Τας άλλας μεθόδους εποπτείας αίτινες δέον να γίνουν αποδεκταί προς εξασφάλισιν αυστηράς εφαρμογής της συμβάσεως.

*ΜΕΡΟΣ II.**Ειδικαί διατάξεις δι' ωρισμένας χώρας**Άρθρον 8.*

1. Οσάκις το έδαφος Μέλους τινός περιλαμβάνει ευρείας περιοχής όπου, λόγω αραιότητος του πληθυσμού ή του βαθμού εξελίξεώς των, η αρμοδία αρχή κρίνει, ότι είναι πρακτικώς αδύνατος η εφαρμογή των διατάξεων της παρούσης συμβάσεως, δύναται να εξαιρή τας εν λόγω περιοχάς της εφαρμογής της συμβάσεως είτε γενικώς είτε δι' εξαιρέσεων τας οποίας κρίνει καταλλήλους ως προς ωρισμένας επιχειρήσεις ή εργασίας.
2. Παν Μέλος δέον όπως εις την πρώτην ετησίαν αυτού έκθεσιν περί εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως, την υποβλητέαν δυνάμει του άρθρου 22 του Καταστατικού Χάρτου της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, αναφέρει πάσαν περιοχήν δι' ην προ-

τίθεται να προσφύγη εις τας διατάξεις του παρόντος άρθρου. Ακολούθως ουδέν Μέλος δύναται να προσφύγη εις τας διατάξεις του παρόντος άρθρου, ειμή μόνον ως προς τας περιοχάς τας οποίας έχει ούτως αναφέρει.

3. Παν Μέλος προσφεύγον εις τας διατάξεις του παρόντος άρθρου δέον εις τας μεταγενεστέρας ετησίας εκθέσεις του, να αναφέρει τας περιοχάς δια τας οποίας παραιτείται του δικαιώματος προσφυγής εις τας εν λόγω διατάξεις.

Άρθρον 9.

1. Παν Μέλος το οποίον, προ της αποδοχής νομοθεσίας επιτρεπούσης την επικύρωσιν της παρούσης συμβάσεως, δεν είχε νομοθεσίαν περί ιατρικής εξετάσεως της προς απασχόλησιν ικανότητος των παιδίων και των νεαρών προσώπων εις τας μη βιομηχανικάς εργασίας, δύναται δια δηλώσεως προσηρητημένης εις την επικύρωσίν του, να αντικαταστήση την ηλικίαν των 18 ετών την επιβαλλομένην εν άρθροις 2 και 3 δι' ηλικίας κατωτέρας των 18 ετών, εν ουδεμίā περιπτώσει κατωτέρας των 16 ετών, και την ηλικίαν του 21 έτους, την επιβαλλομένην εν άρθρω 4 δι' άλλης κατωτέρας των 21 έτους, αλλ' εν ουδεμίā περιπτώσει κατωτέρας των 19 ετών.
2. Παν Μέλος το οποίον θα έχει προβή εις τοιαύτην δήλωσιν δύναται να ακυρώση ταύτην οποτεδήποτε δια μεταγενεστέρας δηλώσεώς του.
3. Παν Μέλος δια το οποίον ισχύει δήλωσις γενομένη συμφώνως προς την παράγραφον 1 του παρόντος άρθρου δέον να αναφέρει κατ' έτος, εις την περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως έκθεσίν του, εν τίνι μέτρω συνετελέσθη οιαδήποτε πρόοδος σχετική προς την πλήρη εφαρμογήν των διατάξεων της συμβάσεως.

ΜΕΡΟΣΙΙΙ.

Τελικά διατάξεις.

Άρθρον 10.

Η παρούσα σύμβασις ουδόλως θίγει νόμον, απόφασιν, έθιμον ή συμφωνίαν μεταξύ εργοδοτών και εργαζομένων εφ' όσον εξασφαλίζουν όρους ευνοϊκωτέρους των εις την παρούσαν σύμβασιν προβλεπομένων.

Άρθρονιΐ.

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως δέον όπως κοινοποιούνται εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας υπό του οποίου και καταχωρίζονται.

Άρθρον 12.

1. Η παρούσα σύμβασις δεσμεύει μόνον τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας των οποίων η επικύρωσις έχει καταχωρισθή υπό του Γενικού Διευθυντού.
2. Τίθεται εν **ισχύϊ** δώδεκα μήνας μετά την υπό του Γενικού Διευθυντού καταχώρισιν των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Ακολούθως η σύμβασις αύτη άρχεται ισχύουσα δι' έκαστον Μέλος δώδεκα μήνας αφ' ης καταχωρισθή η επικύρωσις αυτού.

Άρθρον 13.

1. Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν δύναται να καταγγέλλη ταύτην μετά πάροδον δεκαετίας από της αρχικής ισχύος αυτής δια πράξεως ανακοινουμένης εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και υπ' αυτού καταχωριζομένης. Η καταγγελία θέλει ισχύσει μετά πάροδον έτους από της καταχωρίσεώς της.
2. Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν το οποίον, εντός έτους από της λήξεως της εν τη προηγουμένη παραγράφω μνημονευομένης δεκαετίας δεν έχει κάμει χρήσιν της υπό του παρόντος άρθρου προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται δια μίαν νέαν δεκαετίαν και συνεπώς δύναται να καταγγέλλη την παρούσαν σύμβασιν άμα τη λήξει εκάστης δεκαετίας, υπό τους εις το παρόν άρθρον προβλεπομένους όρους.

Άρθρον 14.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας γνωστοποιεί εις άπαντα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας την καταχώρισιν, πασών των επικυρώσεων και καταγγελιών αι οποίαι ανακοινούνται εις αυτόν υπό των Μελών της Οργανώσεως.
2. Γνωστοποιών εις τα Μέλη της Οργανώσεως την καταχώρισιν της δευτέρας επικυρώσεως η οποία του έχει ανακοινωθή ο Γενικός Διευθυντής εφιστά την προσοχήν των Μελών της Οργανώσεως επί της ημερομηνίας από της οποίας η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα.

Άρθρον 15.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας ανακοινού εις τον Γενικόν Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών προς καταχώρισιν, συμφώνως προς το άρθρον 102 του Καταστατικού Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών πλήρεις πληροφορίας σχετικές προς πάσας τας επικυρώσεις και πράξεις καταγγελίας τας οποίας έχει καταχωρίσει συμφώνως προς τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρον 16.

Το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, δέον να υποβάλλη, οσάκις κρίνει τούτο αναγκαίον, εις την Γενικήν Συνδιάσκεψιν έκθεσιν περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως και αποφασίζει εάν συντρέχη περίπτωσις εγγραφής εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως θέματος ολικής ή μερικής αναθεωρήσεως αυτής.

Άρθρον 17.

1. Εις ην περίπτωσιν η Συνδιάσκεψις αποδεχθή νέαν σύμβασιν επαγομένην ολικήν ή μερικήν αναθεώρησιν της παρούσης συμβάσεως, και εφ' όσον η νέα σύμβασις δεν ορίζει άλλως:
 - α) Η επικύρωσις υπό Μέλους της νέας συμβάσεως της αναθεωρούσης την παρούσαν επάγεται αυτοδικαίως, παρά τας διατάξεις του ανωτέρω άρθρου 13 άμεσον καταγ-

γελίαν της παρούσης συμβάσεως υπό την επιφύλαξιν ότι έχει τεθή εν ισχύι η αναθεωρούσα ταύτην νέα σύμβασις. β) Αφ' ης η επαγομένη την αναθεώρησιν νέα σύμβασις τεθή εν **ισχύι** η παρούσα σύμβασις δεν είναι πλέον δυνατόν, να επικυρωθή υπό των Μελών. 2. Η παρούσα σύμβασις παραμένει εν πάση περιπτώσει εν **ισχύι** υπό τον τύπον και το περιεχόμενον αυτής, δια τα Μέλη τα οποία επικυρώσαντα αυτήν δεν ήθελον επικυρώσει την αναθεωρητικήν αυτής σύμβασιν.

Άρθρον 18. Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.